

*IMPROVE YOUR DAY!*

Lepící tavná pistole aku / CZ

Lepiacia tavná pištoľaku / SK

Akkus ragasztóolvasztó pisztoly / HU

Akku-Heissklebepistole / DE



CE

Původní návod k použití

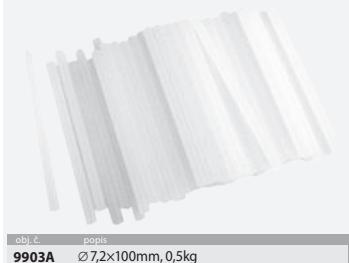
Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

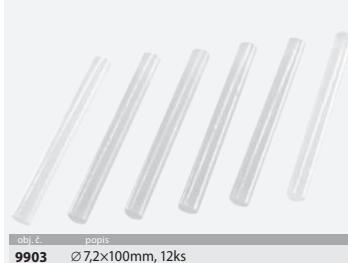
## DOPORUČENÉ TAVNÉ TYČINKY EXTOL® Z NAŠÍ NABÍDKY

### TYČINKY TAVNÉ, TRANSPARENTNÍ



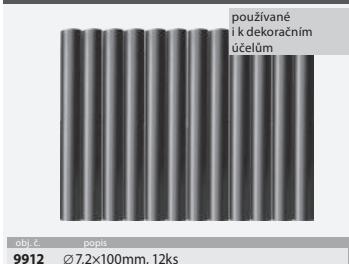
obj. č. 9903A popis Ø 7,2x100mm, 0,5kg

### TYČINKY TAVNÉ, TRANSPARENTNÍ



obj. č. 9903 popis Ø 7,2x100mm, 12ks

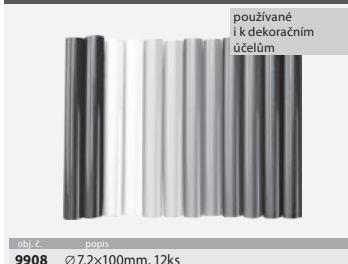
### TYČINKY TAVNÉ, ČERNÁ BARVA



používané i k dekoračním účelům

obj. č. 9912 popis Ø 7,2x100mm, 12ks

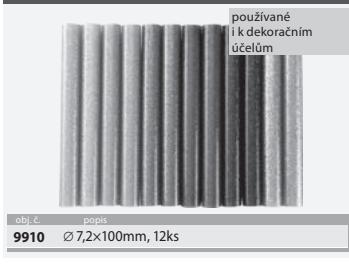
### TYČINKY TAVNÉ, MIX BAREV



používané i k dekoračním účelům

obj. č. 9908 popis Ø 7,2x100mm, 12ks

### TYČINKY TAVNÉ, MIX BAREV SE TŘPYTEM (GLITTER)



používané i k dekoračním účelům

obj. č. 9910 popis Ø 7,2x100mm, 12ks

## Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

**www.extol.cz info@madalbal.cz**

**Tel.: +420 577 599 777**

**Výrobce:** Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Datum vydání:** 10. 9. 2019

## I. Charakteristika – účel použití



Aku lepící tavná pistole Extol® Premium je určena k roztavení a nanášení tavného lepidla za účelem rychlého spláštění papíru, korku, dřeva, kůže, textilie, umělé hmoty, keramiky atd. Páčka mechanického posuvu umožňuje citlivé, plynulé a přesné dávkování roztaveného lepidla na požadované místo.

- ✓ Lepící tavná pistole se v době mezi lepením či přestávky usadí do odkládacího nabíjecího stojánku, díky němuž se pistole průběžně nabíjí a s pistolí tak lze pracovat dlouhou dobu bez přestávky nutné k jejímu nabítí (Li-ion baterii v pistoli dobíjení z různé úrovni nabítí nepoškozuje).

- ✓ Nepřítomnost napájecího kabelu zvyšuje komfort při používání a svobodu při pohybu.

## II. Technické údaje

### Objednávací číslo

### 8891500

### Typ

### Aku (Nabíjecí)

Typ, max./jmenovité napětí a kapacita zabudovaného akumulátoru

Li-ion; 4 V/3,7 V DC; 1500 mAh

Průměr tavné tyčinky

7,2 mm

Kapacita dávkování lepidla

1,5 g/min

Doba nahřívání na pracovní teplotu

cca 1,5 min

Max. teplota roztaveného lepidla

cca 170°C

Doba nabíjení

2-3 hod.\*

Hmotnost tavné pistole

170 g

### NABÍJEČKA

Napájení nabíječky (input)

100-240 V ~50/60 Hz; 0,2A

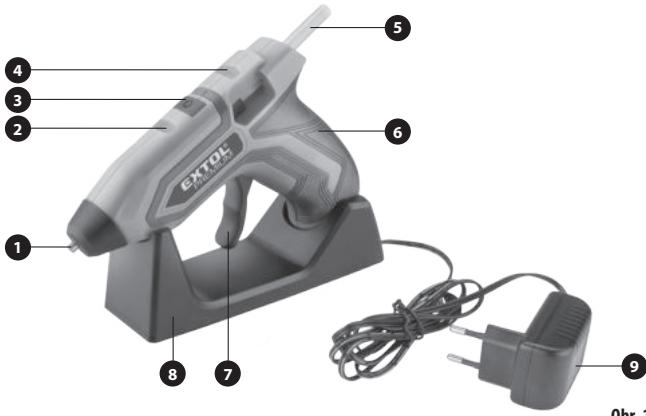
Výstup nabíječky (output)

5,5 V DC; 0,6 A

Tabulka 1

\* Uvedená doba nabíjení závisí na úrovni vybití akumulátoru v okamžiku, kdy je zahájeno jeho nabíjení.

### III. Součásti a ovládací prvky



Obr. 1

#### Obr.1, pozice-popis

1. Výstup roztaveného lepidla
2. LED kontrolka signalizující vyhřívání a vyhřátí (symbol unikajícího tepla)
3. Provozní spínač
4. LED kontrolka signalizující úroveň nabití zabudovaného akumulátoru
5. Tyčinka tavného lepidla
6. Rukojeť
7. Pácka posudu tyčinky/dávkování lepidla
8. Nabíjecí stojánek
9. Transformátor

### IV. Příprava k práci

#### ⚠️ VÝSTRAHA

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený v výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití.

Zamezte poškození tohoto návodu. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkонтrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě. To se rovněž vztahuje i na nabíječku. Přístroj s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® - viz kapitola Servis a údržba nebo webových stránek v této návodu.

#### NABÍTÍ LEPÍCÍ TAVNÉ PISTOLE

- Před použitím lepící tavné pistole zabudovaný akumulátor nabijte.

#### POSTUP

1. Nabíjecí stojánek lepící tavné pistole (obr.1, pozice 8) umístejte na pevný stabilní a rovný povrch a lepící tavnou pistoli řádně usaďte do nabíjecího stojánku dle obr. 1.
2. Před zasunutím transformátoru do zásuvky s elektrickým proudem nejprve zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá rozsahu 100-240 V / 50-60 Hz. Transformátor lze používat v tomto rozsahu napětí a při uvedených frekvencích.

3. Nabíječku zasuňte do zásuvky s el. napětím o frekvenci, jak je uvedeno výše.

- Proces nabíjení akumulátoru je signalizován červeně svítící LED kontrolkou se symbolem baterie (Obr.1, pozice 4) a plně nabití je signalizováno stejnou, avšak zeleně svítící LED kontrolkou. Pokud se LED kontrolka signalizující nabíjení či nabití tavné pistole po usazení na nabíjecí stojánek nerozsvítí, ověřte, zda na sebe dosedají nabíjecí kontakty nacházející se vespod rukojeti pistole a v nabíjecím stojánu.

- Doba nabíjení závisí na úrovni vybití akumulátoru v okamžiku, kdy je začájeno jeho nabíjení.

#### ⚠️ VÝSTRAHA

- K nabíjení lepící tavné pistole smí být použit pouze dodávaný transformátor s nabíjecím stojánkem. Použití jiného nabíjecího zařízení může vést k požáru či výbuchu v důsledku nevhodných nabíjecích parametrů použitého nabíjecího zařízení.

#### PŘÍPRAVA LEPENÉHO POVRCHU

- Plochy, které mají být spleny, nejprve důkladně očistěte a odmatštěte. K čištění nepoužívejte hořlavá rozpouštědla. Při nanesení horkého lepidla by se zbytky rozpouštědla mohly vznítit.
- Zajistěte, aby povrch před nanesením lepidla byl suchý.
- Hladké povrchy před lepením zdrsněte.

#### Zapnutí vyhřívání lepící tavné pistole a vložení tyčinky tavného lepidla

1. Lepící tavnou pistoli odejměte z nabíjecího stojánu a stiskněte a přidržte tláčítko provozního spínače (obr.1, pozice 3), dokud nezáří červeně svítit LED kontrolka (obr.1, pozice 2).

#### Poznámka:

- Vyhřívání lepící tavné pistole nelze zapnout při jejím nabíjení v nabíjecím stojánu. Je-li přívod proudu do nabíjecího stojánu vypnutý, využívání pistole lze stisknutím provozního spínače zapnout.

2. Jakmile po cca 1,5 min. tatáž kontrolka (obr.1, pozice 2) začne svítit zeleně (zeleně svítící kontrolka signalizuje využívání na provozní teplotu), do příslušného otvoru v zadní části pistole zavěďte tyčinku tavného lepidla o průměru 7,2 mm dle obr.1, pozice 5 a za mírného přitlaku na tyčinku současně stiskávejte páčku

posudu (obr.1, pozice 7), dokud z výstupu v přední části pistole nezačne vytékat roztavené lepidlo.

#### ⚠️ UPOZORNĚNÍ

- Do tavní pistole vkládejte jen k tomu určenou tyčinku tavného lepidla. Předem se ujistěte, že druh používaného tavného lepidla je vhodný pro lepení daného materiálu.

### V. Postup při lepení

- Dbejte na to, aby okolní teplota a teplota slepovaných materiálů byla v rozmezí teplot od +5 °C do +45 °C. Příliš chladný povrch vede k velmi rychlému ztuhnutí lepidla a příliš teplý povrch naopak k neztuhnutí lepidla, čímž nedojde ke kvalitnímu spojení materiálů.
- Materiály, které rychle chladnou (např. ocel) předem jemně nahřejte kvůli lepší přilnavosti lepidla, např. fénem na vlasu.
- Na povrch nanášejte roztavené lepidlo stiskem páčky posudu.

- Slepované díly po nanесení lepidla ihned stiskněte na dobu cca 30 sekund.
- Při poklesu pracovní teploty uvnitř pistole dojde k automatickému využívání pistole na pracovní teplotu (signalizace změnou barvy LED kontrolky obr.1, pozice 2).
- V době mezi lepením nebo při delších přestávách tavnou pistoli usaďte na nabíjecí stojánek s transformátorem zasunutým v zásuvek s el. napětím, aby se tavná pistole průběžně dobíjela.

#### Poznámka:

- Je-li zapnutá tavná pistole usazena do nabíjecího stojánu s prívodem elektrického proudu do stojánu, je pistole automaticky vypnuta a probíhá pouze její nabíjení z akumulátoru při jeho současném nabíjení by jej poškodil. Pro opětovné použití tavné pistole je nutné pistoli opět zapnout provozním spínačem a vycíkat na využití na pracovní teplotu, kdy bude zeleně svítit LED kontrolka (obr.1, pozice 2).
- Je-li zapnutá tavná pistole usazena do nabíjecího stojánu bez prívodu proudu do stojánu, k vypnutí pistole nedojde.

#### Poznámka:

- Zbytky lepidla lze po vychladnutí sloupnut rukou nebo odstranit pomocí ostrého předmětu.

## VI. Vypnutí lepící tavné pistole

- Pistoli vypněte stisknutím provozního spínače (obr.1, pozice 3).
- Je-li pistole zapnuta, automaticky se také vypne po několika minutách nečinnosti.
- K vypnutí pistole rovněž dojde, je-li usazena do nabíjecího stojáku s přívodem el. proudu do stojáku (viz výše).
- Pokud lepící tavnou pistoli již nebude používat, nabíječku vyjměte ze zásuvky s el. napětím (odpojte přívod el. proudu do nabíjecího stojáku). Před uskladněním tavné pistole na delší dobu doporučujeme tavnou pistoli nabít, bližší pokyny k uskladnění jsou uvedeny dále v textu.

## VII. Čištění, údržba, servis

### A UPOMORNĚNÍ

- Před čištěním a údržbou lepící tavné pistole ji nechte vychladnout.

### ČIŠTĚNÍ VÝSTUPU ROZTAVENÉHO LEPIDLA Z TAVNÉ PISTOLE

- Výstup roztaveného lepidla nepotřebuje žádnou zvláštní údržbu. Za podmínek správného používání stačí ke zprůchodnění trysky vyháňat pistole s tryskou na provozní teplotu.
- V případě nutnosti výstup roztaveného lepidla z pistole mírně nahřejte a otrtejte jej do vhodné textilie. Při práci používejte rukavice, aby nedošlo k popálení.
- V případě potřeby očistěte povrch pistole vlnkým hadříkem namočeným v roztoku saponátu. Zamezte však vniknutí vody do přístroje.
- K čištění nepoužívejte organická rozpouštědla, neboť by došlo k poškození plastového těla pistole.
- Pokud se objeví jakákoli závada, zajistěte opravu pistole.
- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, který zajistí opravu v autorizovaném servisu znacky Extol®. Po pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis znacky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).
- Pro výměnu poškozených dílů používejte výhradně originální díly dodávané výrobcem.

## VIII. Význam značení



	Před použitím si pozorně přečtěte návod.
	Odpovídá příslušným požadavkům EU.
	Zařízení třídy ochrany II.
	Likvidace elektroodpadu a akumulátoru (viz dále).
	Zařízení třídy ochrany III.
	Pro použití pouze v interiéru.
	Zásuvka určena pro dobíjení akumulátorové baterie stejnosměrným proudem.
	Bezpečnostní ochranný transformátor bezpečný při poruše
	Průměr tyčinky tavného lepidla
Sériové číslo	Vyjadřuje rok, měsíc a číslo výrobní série.

Tabulka 2

## IX. Bezpečnostní pokyny pro lepící tavnou pistoli a transformátor

- Zamezte používání přístroje osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušenosti a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Obecně se nebere v úvahu používání přístroje velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky pod 8 let). Připoště se, že téžé hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou touto normou (EN 60335).
- Před každým použitím pistoli, nabíječku, vidlice nabíječky a zásuvku zkontrolujte, zda nejsou poškozeny. V případě závady pistoli neotvírejte, nepoužívejte a zajistěte opravu v autorizovaném servisu značky Extol®, viz kapitola Čištění, údržba a servis.
- Pistoli nikaj neupravujte. Vidlice nabíječky musí lícovat se zásuvkou. Zásuvku určenou pro jiný typ vidlice nikaj neupravujte.
- Při práci používejte ochranu zraku a je-li to možné, tak i vhodné rukavice, neboť může dojít k popálení horkým lepidlem nebo o výtokovou trysku lepidla.
- Pokud je to možné, při práci s pistolí větřejte. Páry parafínu mohou u citlivých osob dráždit oči a dýchací cesty.
- Zapnutou pistoli nenechávejte bez dozoru. Dbejte na to, aby nemohl dojít k pádu horké pistole, která může způsobit požár či popálení.
- Nedotýkejte se horkého kovového výstupu a horkého lepidla vytékajícího z pistole. Při manipulaci s horkou tryskou používejte rukavice a uchopte ji za plastovou část.
- Pistoli nepoužívejte v prostředí s hořlavou či výbušnou atmosférou nebo v prostředí s nebezpečím požáru a výbuchu.
- Pokud dojde k zasažení pokožky horkým lepidlem, nesnažte se lepidlo odstranit, ale postřílenou část okamžitě vložte do proudu studené vody. V případě nutnosti vyhledejte lékařské ošetření.
- Bateriovou soupravu nebo bateriový přístroj chráňte před nárazy, vysokou vlnkostí, přímým vniknutím vody do soupravy a zabudovaný akumulátor nikdy nerozebírejte.

## POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERIOVÉ SOUPRAVY/ BATERIOVÉHO PŘÍSTROJE

- Tavnou pistoli nabíjejte pouze nabíječkou, který je určen výrobcem. Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.
- Tavnou pistoli používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí. Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.
- Není-li bateriová souprava právě používána, chráňte ji před stýkem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi. Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opálchněte postízené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit zářny nebo popáleniny.
- Bateriová souprava nebo bateriový přístroj, které jsou poškozeny nebo přestavěny, se nesmí používat. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvidatelně, které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.
- Bateriové soupravy nebo bateriový přístroj se nesmí vystavovat ohni nebo nadmerné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 50 °C může způsobit výbuch.
- Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet bateriovou soupravu nebo náradí mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.
- Bateriovou soupravu nebo bateriový přístroj chráňte před nárazy, vysokou vlnkostí, přímým vniknutím vody do soupravy a zabudovaný akumulátor nikdy nerozebírejte.

## SERVIS

- a) Opravy vašeho bateriového náradí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti náradí jako před opravou.

## POŠKOZENÉ BATERIOVÉ SOUPRAY SE NESMÍ NIKDY OPRAVOVAT

- Oprava bateriových souprav by měla být prováděna pouze u výrobce nebo v autorizovaném servisu.

## X. Skladování

- Pokud tavou pistoli nebude delší dobu používat, před uskladněním ji nabijte z důvody ochrany akumulátoru před úplným vybitím. Vychladlou tavou pistoli včetně nabíječky a nabíjecího stojáku skladujte na suchém místě mimo dosah dětí s teplotami do 45°C s odpojeným přívodem el. proudu do nabíjecího stojáku. Chraňte je před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, vlhkostí a vniknutím vody.



## XI. Likvidace odpadu

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

### ELEKTOZAŘÍZENÍ

- Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdaje jej k ekologické likvidaci. Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být elektrozařízení vyhazováno do směsného odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení.

Před likvidací elektrozařízení z něho musí být vyjmut akumulátor. Informace o sběrných místech elektrozařízení a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě.



### AKUMULÁTOR

- Nepoužitelný akumulátor v elektrozařízení musí být před likvidací elektrozařízení vyjmut a nesmí být dle směrnice 2006/66 EC vyhozen do směsného odpadu či životního prostředí, ale musí být odevzdán k ekologické likvidaci/recyklaci do zpětného sběru baterií. Informace o těchto sběrných místech obdržíte na obecním úřadě.



## XII. Záruční lhůta a podmínky (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka 2 roky od data prodeje dle zákona. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

## EU Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Extol® Premium 8891500;  
Lepící tavná pistole aku

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,

že výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:  
(EU) 2011/65; (EU) 2014/30; (EU) 2014/35;

Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují),  
které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-45:2002; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006 do 28.4.2020/ poté EN 55014-1:2017;  
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 50581:2012

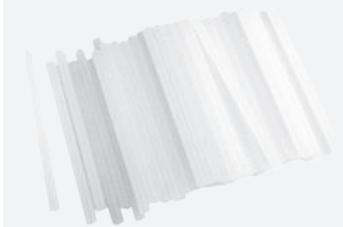
Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Zlín 27.6.2019

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř  
člen představenstva společnosti

## ODPORÚČANÉ TAVNÉ TYČINKY EXTOL® Z NAŠEJ PONUKY

### TYČINKY TAVNÉ, TRANSPARENTNÉ



obj. č. 9903A popis Ø 7,2x100 mm, 0,5 kg

### TYČINKY TAVNÉ, TRANSPARENTNÉ



obj. č. 9903 popis Ø 7,2x100 mm, 12 ks

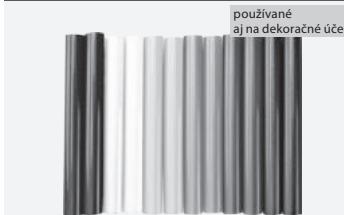
### TYČINKY TAVNÉ, ČIERNA FARBA



používané aj na dekoračné účely

obj. č. 9912 popis Ø 7,2x100 mm, 12 ks

### TYČINKY TAVNÉ, MIX FARIEB



používané aj na dekoračné účely

obj. č. 9908 popis Ø 7,2x100 mm, 12 ks

### TYČINKY TAVNÉ, MIX FARIEB S LESKOM (GLITTER)



používané aj na dekoračné účely

obj. č. 9910 popis Ø 7,2x100 mm, 12 ks

## Úvod

Vážený zákazník,

dáujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoločnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikolvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

**www.extol.sk**

**Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70**

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 10. 9. 2019

## I. Charakteristika – účel použitia



### Aku lepiaca tavná pištol'Extol®

Premium je určená na roztazenie a nanášanie tavného lepidla s cieľom rýchleho zlepenia papiera, korku, dreva, kože, textílie, umelej hmoty, keramiky atď. Páčka mechanického posuvu umožňuje citlivé, plynulé a presné dávkovanie roztazeného lepidla na požadované miesto.

- ✓ Lepiacia tavná pištol' sa v čase prestavky alebo medzi lepením usadi do odkladacieho nabíjacieho stojančeka, vďaka ktorému sa pištol' priebežne nabija a s pištolou tak je možné pracovať dlhý čas bez prestavky nutnej na jej nabítie (Li-ion batériu v pištolí dobíjanie z rôznej úrovne nabitia nepoškodzuje).
- ✓ Neprítomnosť napájacieho kábla zvyšuje komfort pri používaní a slobodu pri pohybe.

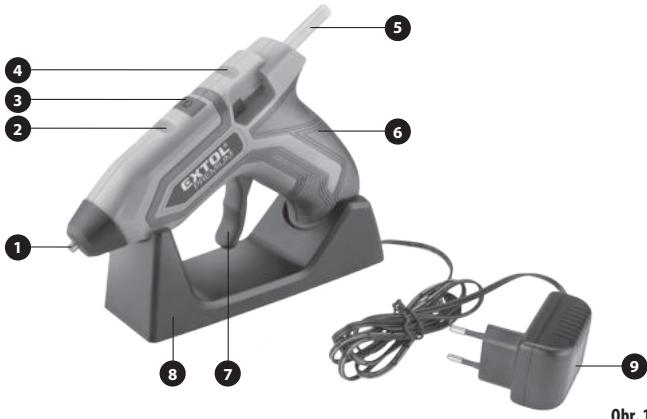
## II. Technické údaje

Objednávacie číslo	8891500
Typ	Aku (Nabíjací)
Typ, max./menovité napätie a kapacita zabudovaného akumulátora	Li-ion; 4 V/3,7 V DC; 1 500 mAh
Priemer tavné tyčinky	7,2 mm
Kapacita dávkovania lepidla	1,5 g/min
Čas nahrívania na pracovnú teplotu	cca 1,5 min
Max. teplota roztazeného lepidla	cca 170 °C
Čas nabíjania	2 – 3 hod. *
Hmotnosť tavné pištole	170 g
NABÍJAČKA	
Napájanie nabíjačky (input)	100 – 240 V ~ 50/60 Hz; 0,2 A
Výstup nabíjačky (output)	5,5 V DC; 0,6 A

Tabuľka 1

\* Uvedený čas nabíjania závisí od úrovne vybitia akumulátora v okamihu, keď je spustené jeho nabíjanie.

### III. Súčasti a ovládacie prvky



Obr. 1, pozícia – popis

1. Výstup roztaveného lepidla
2. LED kontrolka signalizujúca vyhrievanie a vyhriatie (symbol unikajúceho tepla)
3. Prevádzkový spínač
4. LED kontrolka signalizujúca úroveň nabitia zabudovaného akumulátora
5. Tyčinka tavného lepidla
6. Rukoväť
7. Páčka posunu tyčinky/dávkovanie lepidla
8. Nabíjací stojanček
9. Transformátor

### IV. Príprava na prácu

#### A VÝSTRAHA

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukolvek požičia alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento

návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčasti a skontrolujte, či niekak časť prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvy nie sú poškodené, či zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste. To sa takisto vzťahuje aj na nabíjačku. Prístroj s poškodeným alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu či náhradu v autorizovanom servise značky Extol® – pozrite kapitolu Servis a údržba alebo webové stránky v úvode návodu.

#### NABITIE LEPIACEJ TAVNEJ PIŠTOLE

- Pred použitím lepiacej tavnej pištole nabite zabudovaný akumulátor.

#### POSTUP

1. Nabíjací stojanček lepiacej tavnej pištole (obr. 1, pozícia 8) umiestnite na pevný stabilný a rovný povrch a lepiaciu tavnú pištolu riadne usaďte do nabíjaciego stojančeka podľa obr. 1.
2. Pred zasunutím transformátora do zásuvky s elektrickým prúdom najprv skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá rozsahu 100 – 240 V ~ 50/60 Hz. Transformátor je možné používať v tomto rozsahu napäcia a pri uvedených frekvenciach.

3. Nabíjačku zasuňte do zásuvky s el. napätiom s frekvenčiou, ako je uvedené vyššie.

- Proces nabijania akumulátora je signalizovaný na červeno svietiacou LED kontrolkou so symbolom batérie (Obr. 1, pozícia 4) a plné nabicie je signalizované rovnakou, no na zeleni svietiacou LED kontrolkou. Ak sa LED kontrolka signalizujúca nabíjanie alebo nabicie tavnej pištole po usadení na nabíjací stojanček nerozsvietí, overte, či na seba dosadajú nabíjacie kontakty nachádzajúce sa nadspodu rukoväti pištole a v nabíjacom stojančku.
- Čas nabijania závisí od úrovne vybitia akumulátora v okamihu, keď je spustené jeho nabíjanie.

#### A VÝSTRAHA

- Na nabíjanie lepiacej tavnej pištole sa smie použiť iba dodávaný transformátor s nabíjacím stojančekom. Použitie iného nabíjacieho zariadenia môže viesť k požiaru či výbuchu v dôsledku nevhodných nabíjacích parametrov použitého nabíjacieho zariadenia.

#### PRÍPRAVA LEPENÉHO POVRCHU

- Plochy, ktoré sa majú zlepíť, najprv dokladne očistite a odmostrite. Na čistenie nepoužívajte horľavé rozpúšťadlá. Pri nanesení horúčeho lepidla by sa zvyšky rozpušťadiel mohli vzniesť.
  - Zaistite, aby povrhy pred nanesením lepidla boli suché.
  - Hladké povrhy pred lepením zdrsnujte.
- Zapnutie vyhrievania lepiacej tavnej pištole a vloženie tyčinky tavného lepidla**
1. Lepiacu tavnú pištolu odoberte z nabíjacieho stojančeka a stlačte a pridržte tlačidlo prevádzkového spínača (obr. 1, pozícia 3), ktorý nezačne na červeno svietiť LED kontrolka (obr. 1, pozícia 2).

#### Poznámka:

- Vyhrievanie lepiacej tavnej pištole nie je možné zapnúť pri jej nabíjanií v nabíjacom stojančku. Ak je prívod prúdu do nabíjacieho stojančeka vypnutý, vyhrievanie pištole je možné stlačením prevádzkového spínača zapnúť.
- 2. Hned ako po cca 1,5 min. tá istá kontrolka (obr. 1, pozícia 2) začne svietiť na zeleno (na zeleno svietacia kontrolka signalizuje vyhriatie na prevádzkový teplotu), do príslušného otvoru v zadnej časti pištole

zavedte tyčinku tavného lepidla s priemerom 7,2 mm podľa obr. 1 (pozícia 5) a za miernego prítlaku na tyčinku súčasne stlačajte páčku posudu (obr. 1, pozícia 7), kým z výstupu v prednej časti pištole nezačne vytiekať roztavené lepidlo.

#### A UPOZORNENIE

- Do taviacej pištole vkladajte len na to určenú tyčinku tavného lepidla. Vopred sa uistite, že druh používaneho tavného lepidla je vhodný na lepenie daného materiálu.

### V. Postup pri lepení

- Dbajte na to, aby okolitá teplota a teplota zlepovaných materiálov bola v rozmedzi teplôt od +5 °C do +45 °C. Príliš chladný povrch vedie k veľmi rýchlemu stuhnutiu lepidla a príliš teply povrch, naopak, k nestuhnutiu lepidla, čím nedojde ku kvalitnému spojeniu materiálov.
- Materiály, ktoré rýchlo chladnú (napr. ocel) vopred jemne nahrejte kvôli lepšej prípravosti lepidla, napr. fénom na vlasy.
- Na povrch nanášajte roztavené lepidlo stlačením páčky posudu.
- Zlepované diely po nanesení lepidla ihneď stlačte na cca 30 sekúnd.
- Pri poklese pracovnej teploty vnútri pištole dôjde k automatickému vyhriatiu pištole na pracovnú teplotu (signalizácia zmenou farby LED kontrolky – obr. 1, pozícia 2).
- V čase medzi lepením alebo pri dlhších prestávkach tavnú pištolu usaďte na nabíjaci stojanček s transformátorom zasunutým v zásuvke s el. napätiom, aby sa tavná pištol priebežne dobíjala.

#### Poznámka:

- Ak je zapnutá tavná pištol usadená do nabíjacieho stojančeka s prívodom elektrického prúdu do stojančeka, je pištol automaticky vypnutá a prebieha iba jej nabíjanie z dôvodu ochrany akumulátora, pretože odber prúdu z akumulátora pri jeho súčasnom nabíjani by je poškodil. Na opäťovné použitie tavné pištole je nutné pištol opäť zapnúť prevádzkovým spínačom a vyčkať na vyhriatie na pracovnú teplotu, keď bude na zeleno svietiť LED kontrolka (obr. 1, pozícia 2).

- Ak je zapnutá tavná pištoľ usadená do nabíjacieho stojančeka bez prívodu prúdu do stojančeka, k vypnutiu pištole nedôjde.

#### Poznámka:

- Zvyšky lepidla je možné po vychladnutí zlúpnut' rukou alebo odstrániť pomocou ostrého predmetu.

## VI. Vypnutie lepiacej tavnnej pištole

- Pištoľ vypnite stlačením prevádzkového spínača (obr. 1, pozícia 3).
- Ak je pištoľ zapnutá, automaticky sa tiež vypne po niekoľkých minútach nečinnosti.
- K vypnutiu pištole takisto dôjde, ak je usadená do nabíjacieho stojančeka s prívodom el. prúdu do stojančeka (pozrite vyššie).
- Ak lepiaci tavnú pištoľ už nebudeste používať, nabíjačku vyberte zo zásuvky s el. napäťím (odpojte prívod el. prúdu od nabíjacieho stojančeka). Pred uskladnením tavnnej pištole na dlhší čas odporúčame tavnú pištoľ nabit', bližšie pokyny pre uskladnenie sú uvedené ďalej v texte.

## VII. Čistenie, údržba, servis

### A UPOZORNENIE

- Pred čistením a údržbou lepiacej tavnnej pištole ju nechajte vychladnúť.

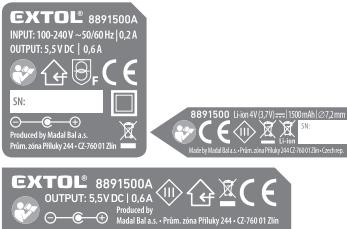
### ČISTENIE VÝSTUPU ROZTAVENÉHO LEPIDLIA Z TAVNEJ PIŠTOLE

- Výstup roztaveného lepidla nepotrebuje žiadnu zvláštную údržbu. Za podmienok správneho používania stačí na spriechodnenie dýzy vyhriatie pištole s dýzou na prevádzkovú teplotu.
- V prípade nutnosti výstup roztaveného lepidla z pištole mierne nahrejte a utrite ho do vhodnej textilie. Pri práci používajte rukavice, aby nedošlo k popáleniu.
- V prípade potreby očistite povrch pištole vlhkou hanďčikou namočenou v roztoku saponátu. Zabráňte však vniknutiu vody do prístroja.

Na čistenie nepoužívajte organické rozpúšťadlá, pretože by došlo k poškodeniu plastového tela pištole.

- Ak sa objaví akákoľvek porucha, zaistite opravu pištole.
- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili a ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise znacky Extol®. Pre pozáručnú opravu sa obráťte priamo na autorizovaný servis znacky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).
- Na výmenu poškodených dielov používajte výhradne originálne diely dodávané výrobcom.

## VIII. Význam označení



	Pred použitím si pozorne prečítajte návod.
	Zodpovedá príslušným požiadavkám EÚ.
	Zariadenie triedy ochrany II.
	Likvidácia elektroodpadu a akumulátora (pozrite ďalej).
	Zariadenie triedy ochrany III.
	Na použitie iba v interiéri.
	Zásuvka určená na dobíjanie akumulátorovej batérie jednosmerným prúdom.

	Bezpečnostný ochranný transformátor bezpečný pri poruche
Ø 7,2 mm	Priemer tyčinky tavného lepidla
Sériovo číslo	Vyjadruje rok, mesiac a číslo výrobcnej série.

Tabuľka 2

## IX. Bezpečnostné pokyny pre lepiacu tavnú pištol' a transformátor

- Zabráňte používaniu prístroja osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Všeobecne sa neberie do úvahy používanie prístroja veľmi malými deťmi (vek 0 – 3 roky vrátane) a používanie mladšími deťmi bez dozoru (vo veku od 3 do 8 rokov). Pripúšťa sa, že ľahko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úroveň stanovenej touto normou (EN 60335).
- Pred každým použitím pištole skontrolujte nabíjačku, vidlicu nabíjačky a zásuvku, či sú sú poškodené. V prípade poruchy pištoľ neotvárajte, nepoužívajte a zaistite opravu v autorizovanom servise znacky Extol®, pozrite kapitolu Čistenie, údržba a servis.
- Pištoľ nijako nepruvajte. Vidlica nabíjačky musí líčovať so zásuvkou. Zásuvku určenú pre iný typ vidlice nijako nepruvajte.
- Pri práci používajte ochranu zraku a ak je to možné, tak aj vhodné rukavice, pretože môže dôjsť k popáleniu horúcim lepidlom alebo o výtokovú dýzu lepidla.
- Ak je to možné, pri práci s pištoľou vetrajte. Pary parafínu môžu u citlivých osôb dráždiť oči a dýchacie cesty.
- Zapnutú pištol' nenechávajte bez dozoru. Dbajte na to, aby nemohlo dôjsť k pádu horúcej pištole, ktorá môže spôsobiť požiar či popálenie.
- Nedotýkajte sa horúceho kovového výstupu a horúceho lepidla vytiekajúceho z pištole. Pri manipulácii s horúcou dýzou používajte rukavice a uchopte ju za plastovú časť.
- Pištoľ nepoužívajte v prostredí s horľavou či výbušnou atmosférou alebo v prostredí s nebezpečenstvom požáru a výbuchu.
- Ak dôjde k zasiahnutiu pokožky horúcim lepidlom, nesnažte sa lepidlo odstrániť, ale postihnutú časť okamžite vložte do prúdu studenej vody. V prípade nutnosti vyhľadajte lekárske ošetroenie.
- Ak sa batériová súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými predmetmi, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri nesprávnom používaní môžu z batérie uniťať tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi. Ak dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, opáchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápal alebo popáleniny.
- Batériová súprava alebo batériový prístroj, ktoré sú poškodené alebo prestavené, sa nesmú používať. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.
- Batériové súpravy alebo batériové prístroje sa nesmú vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 50 °C môže spôsobiť výbuch.
- Je nutné dodržiavať všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjať batériovú súpravu alebo nára-

die mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na používanie. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo uvedeného rozsahu, môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

h) Batériovú súpravu alebo batériový prístroj chráňte pred nárazmi, vysokou vlhkosťou, priamy vniknutím vody do súpravy a zabudovaný akumulátor nikdy nerozoberajte.

#### SERVIS

a) Opravy vás ho batériového náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Týmto spôsobom bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti náradia ako pred jeho opravou.

#### POŠKODENÉ BATÉRIOVÉ SÚPRAVY SA NESMÚ NIKDY OPRAVОВАТЬ

• Oprava batériových súprav by sa mala vykonávať iba u výrobcu alebo v autorizovanom servise.

## X. Skladovanie

• Ak tavnú pištoľ nebudete dlhší čas používať, pred uskladnením ju nabíte z dôvodu ochrany akumulátora pred plným vybitím. Vychladnutú tavnú pištol vrátane nabíjačky a nabíjacieho stojančeka skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí s teplotami do 45 °C s odpojeným prívodom el. prúdu do nabíjacieho stojančeka. Chráňte ich pred priamym slnečným žiareniom, sálavými zdrojmi tepla, vlhkosťou a vniknutím vody.

## XI. Likvidácia odpadu

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

#### ELEKTROZARIADENIE

- Nepoužitelný výrobok nevyhazujte do zmesového odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu. Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmie elektrozariadenie vyhazovať do zmesového odpadu, ale sa musí odvziať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení. Pred likvidáciou elektrozariadenia sa z neho musí vybrať akumulátor. Informácie o zbernych miestach elektrozariadení a podmienkach zberu dostanete na obecnom úrade.



#### AKUMULÁTOR

- Nepoužitelný akumulátor v elektrozariadení sa musí pred likvidáciou elektrozariadenia vybrať a nesmie sa podľa smernice 2006/66 EC vyhodiť do zmesového odpadu či životného prostredia, ale musí sa odvziať na ekologickú likvidáciu/recykláciu do spätného zberu batérií. Informácie o týchto zbernych miestach dostanete na obecnom úrade.



## XII. Záručná lehota a podmienky (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka 2 roky od dátumu predaja podľa zákona. Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

## EU Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:

Extol® Premium 8891500;  
Aku lepiaca tavná pištol'

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,  
že vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie:  
(EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30; (EÚ) 2014/35;

Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloch, ak existujú),  
ktoré sa použili na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-45:2002; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006 do 28. 4. 2020/potom EN 55014-1:2017;  
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 50581:2012

Miesto a dátum vydania EU vyhlásenia o zhode: Zlín, 27. 6. 2019

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř  
člen predstavenstva spoločnosti

## AJÁNLOTT RAGASZTÓ RUDAK AZ EXTOL® KÍNÁLATÁBÓL

### RAGASZTÓ RÚD, TRANSZPARENS



obj. č. 9903A  
popis Ø 7,2x100 mm, 0,5 kg

### RAGASZTÓ RÚD, FEKETE

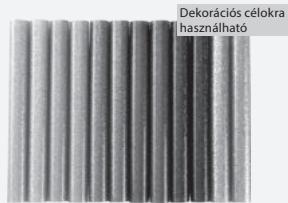


Dekorációs célokra is használható

obj. č. 9912  
popis Ø 7,2x100 mm, 12 db

### RAGASZTÓ RÚD, VEGYES SZÍNEK,

### CΣILLOGÓKKAL (GLITTER)



Dekorációs célokra is használható

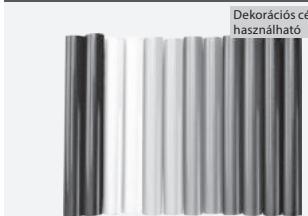
obj. č. 9910  
popis Ø 7,2x100 mm, 12 db

### RAGASZTÓ RÚD, TRANSZPARENS



obj. č. 9903  
popis Ø 7,2x100 mm, 12 db

### RAGASZTÓ RÚD, VEGYES SZÍNEK



Dekorációs célokra is használható

obj. č. 9908  
popis Ø 7,2x100 mm, 12 db

## Bevezető

Tisztelettel Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!  
A terméket az ide vonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági,  
biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdezéivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

**www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277**

**Gyártó:** Madal Bal a., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Czech Köztársaság

**Forgalmazó:** Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivárm köz 2. (Magyarország)

**Kiadás dátuma:** 2019. 9. 10.

## I. A készülék jellemzői és rendeltetése



**Extol® Premium akkus ragasztóolvasztó pisztoly** a pisztoly segítségével gyorsan lehet papírt, parafájt, fát, bőrt, szöveget, műanyagot, kerámiai stb. megragasztani. A mechanikus adagoló karral finoman, folyamatosan és pontosan lehet adagolni a megolvastott ragasztót a ragasztás helyére.

- ✓ A ragasztóolvasztó pisztolyt a ragasztások közben az állványba lehet tenni, ahol a pisztoly beépített akkumulátorát folyamatosan tölti a hálózathoz csatlakoztatott adapter. A készülék így folyamatosan használható, nem kell szünetet tartani az akkumulátor feltöltéséhez (a pisztolyba épített Li-ion akkumulátor bármilyen töltöttiségi állapotban töltethető).
- ✓ A hálózati vezeték nem zavarja a munkát, a készülék szabadon mozgatható és használható.

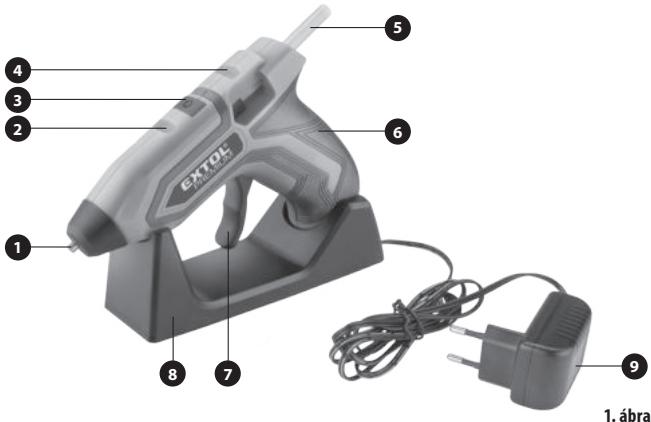
## II. Műszaki adatok

Rendelési szám	8891500
<b>Típus</b>	<b>akkus (tölthető) készülék</b>
A beépített akkumulátor típusa, max./névleges feszültsége és kapacitása	Li-ion; 4 V/3,7 V DC; 1500 mAh
Ragasztórúd átmérő	7,2 mm
Ragasztó adagolási kapacitás	1,5 g/perc
Felmelegítési idő az üzemi hőmérsékletig	kb. 1,5 perc
Ragasztó max hőmérséklete	kb. 170°C
Töltési idő	2-3 óra *
Ragasztóolvasztó pisztoly tömege	170 g
<b>AKKUMULÁTORTÖLTŐ</b>	
Akkumulátor töltő bemenet	100-240 V, 50/60 Hz; 0,2 A
Akkumulátor töltő kimenet	5,5 V DC; 0,6 A

1. táblázat

\* A töltési idő függ az akkumulátor lemerülési állapotától (a töltés megkezdésének az időpontjában).

### III. A készülék részei és működtető elemei



1. ábra. Téteszámok és megnevezések

1. Olvasztó ragasztó kimenet
2. Melegítést és üzemű hőmérsékletet kijelző LED (felszálló meleg jel)
3. Működtető kapcsoló
4. Beépített akkumulátor töltöttség kijelző LED
5. Ragasztó rúd
6. Fogantyú
7. Előtoló és adagoló ravrasz
8. Töltőállvány
9. Transzformátor

### IV. Előkészületek a munkához

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉSI:

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt

a jelen használati útmutatót is adjá át. A használatba vétele előtt minden ellenőrizze le a készülék és tartozékok, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. Ez vonatkozik az akkumulátorról is. Amennyiben sérulest vagy hiányt észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket Extol® márkaszervizben javíthatja meg, illetve itt vásárolhat a készülékhöz pótalkatrészeket (láss a karbantartás és szerviz fejezetben, továbbá a weblapon).

#### A RAGASZTÓOLVASZTÓ PISZTOLY FELTÖLTÉSE

- A ragasztóolvasztó pisztoly használatba vétele előtt a beépített akkumulátort fel kell tölteni.

#### ELJÁRÁS

1. A töltőállványt (1. ábra, 8-as téTEL) helyezze le szilárd, stabil és vízszintes felületre, majd a ragasztóolvasztó pisztolyt tegye az állványba (láss az 1. ábrát).
2. Az akkumulátorról adapter elektronos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az akkumulátorról típuscímkején feltüntetett feszültségnegyk (100–240 V, 50/60 Hz). Az adapter csak az előző feszültségtartománya megfelelő tápfeszültséghöz csatlakoztatható.

3. Az akkumulátorról adaptert csatlakoztassa a fenti tápfeszültséget biztosító elektromos aljzathoz.

- Az akkumulátor töltését az elem jelű LED dióda (1. ábra, 4-es téTEL) piros színkel jelzi ki. A teljes feltöltést ugyanez a LED zöld színkel jelzi ki. Amennyiben az akkumulátor töltését kijelző LED dióda nem kapcsol be a ragasztóolvasztó pisztoly állványba helyezése után, akkor ellenőrizze le, hogy a markolat alján található érintkezők hozzáérnek-e azzal állvány töltőérintkezőihez.
- A töltési idő függ az akkumulátor lemerülési állapotától (a töltés megkezdésének az időpontjában).

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉSI:

- A ragasztóolvasztó pisztoly beépített akkumulátorát csak a készülékhez mellékelt adapterrel és általában lehet feltölteni. Más gyártótól származó vagy eltérő típusú adapter és töltőállvány használata balesetet (pl. tüzet, robbanást) okozhat (az eltérő kimeneti paraméterekek miatt).

#### A RAGASZTANDÓ FELÜLET ELŐKÉSZÍTÉSE

- A ragasztandó felületeket alaposan tisztítja meg, ha szükséges akkor zsírtalanítja. A tisztításhoz ne használjon gyúlékony oldószereket. A forró ragasztó felhordása során az oldószermaradványok begyulladhatnak.
- A ragasztás előtt a felületeket száritsa meg.
- A sima felületeket a ragasztás előtt érdesítse.

#### A ragasztóolvasztó pisztoly bekapsolása és a ragasztó rúd behelyezése

1. A ragasztóolvasztó pisztolyt vegye ki az állványból, majd nyomja meg és tartsa benyomva a működtető kapcsolót (1. ábra, 3-as téTEL) addig, amíg be nem kapcsol a piros LED kijelző (1. ábra, 2-es téTEL).

#### Megjegyzés

- A ragasztóolvasztó pisztoly fűtése nem kapcsol be, ha a ragasztóolvasztó pisztolyt a töltőállványban van, és az adapter a hálózathoz van csatlakoztatva. Az adapter hálózatról való leválasztása után a töltőállványban található ragasztóolvasztó pisztoly fűtése a működtető kapcsoló benyomásával bekapsolható.
- 2. Körülbelül 1,5 perc után a LED kijelző (1. ábra, 2-es téTEL) zöld színre kapcsol át (jelzi, hogy a készülék elérte az üzemű hőmérsékletet). A pisztoly hátsó részén található nyílásba dugja be a 7,2 mm átmérőjű ragasztó rúdat (1. ábra, 5-ös téTEL). A rúd kis erővel nyomja a készülékre, miközben folyamatosan nyomogassa az előtoló és adagoló ravraszt (1. ábra, 7-es téTEL) egészen addig, amíg a kimeneti nyílásnál meg nem jelenik a megolvasztott ragasztó.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉSI:

- A ragasztóolvasztó pisztolyba csak ilyen célra készült olvasztatható ragasztó rúdat tegyen be. A ragasztás előtt győződjön meg arról, hogy az adott ragasztó rúd alkalmas-e a ragasztandó anyagok ragasztásához.

### V. A ragasztás folyamata

- Ügyeljen arra, hogy a környezeti hőmérséklet és a ragasztandó anyag hőmérséklete +5 és +45 °C között legyen. A hideg felületen a ragasztó túl gyorsan szilárdul meg, míg a túl meleg felületen a ragasztó folyékony marad (mindkét eset a ragasztás rossz minőséget eredményez).

- A gyorsan lehűlő anyagokat (pl. acél) a ragasztás előtt melegen fel a jobb tapadás érdekében, például hajszáritóval.
- A felületre az adagoló ravraszt megnagyomásával hordja fel a ragasztót.

- A ragasztott anyagokat a ragasztó felhordása után azonnal nyomja egymáshoz kb. 30 másodpercig.

- A pisztoly belső hőmérsékletének a csökkenése esetén a készülék automatikusan bekapsolja a fűtést, és a pisztolyt felüti az üzemi hőmérsékletre (ezt az 1. ábrán látható 2-es téteszámú LED dióda színváltozása jelzi ki).

- Ragasztások közben, vagy hosszabb szünet esetén, a ragasztóolvasztó pisztolyt tegye a töltőállványba, hogy az elektromos hálózathoz csatlakoztatott adapter fel tudja tölteni a beépített akkumulátort.

#### Megjegyzés

- Ha a ragasztóolvasztó pisztolyt bekapsolt állapotban teszi az elektromos hálózathoz csatlakoztatott töltőállványba, akkor a pisztoly fűtése automatikusan kikapcsol (az akkumulátor védelme érdekében). A fűtés és a fűtés egyidejűleg nem lehet bekapsolva (ellenkező esetben az akkumulátor meghibásodik). A ragas-

- ztóolvásztó pisztoly ismételt használatba vétele előtt a működtető kapcsolót be kell kapcsolni, és meg kell várni az üzemű hőmérséklet elérést. Ezt a LED kijelző (1. ábra 2-es téTEL) zöld színnel jelzi ki.

- Ha a ragasztóolvásztó pisztolyt bekapcsolt állapotban teszi az elektromos hálózatról leválasztott töltőállványba, akkor a pisztoly fűtése nem kapcsol ki.

#### Megjegyzés

- A ragasztó maradványokat és megfolyásokat egy éles késsel le lehet vágni (a ragasztó lehűlése után).

## VI. A ragasztóolvásztó pisztoly kikapcsolása

- A pisztoly kikapcsolásához nyomja meg a működtető kapcsolót (1. ábra, 3-as téTEL).
- A bekapcsolt ragasztóolvásztó pisztoly nyugalmi állapotban néhány perc múlva automatikusan is kikapcsol.
- Ha a ragasztóolvásztó pisztolyt bekapcsolt állapotban teszi az elektromos hálózathoz csatlakoztatott töltőállványba, akkor a pisztoly szintén kikapcsol (lásd fent).
- Ha a ragasztóolvásztó pisztolyt már nem kívánja használni, akkor a töltőállványt válassza le az elektromos hálózatról (húzza ki az adaptert). A ragasztóolvásztó pisztoly hosszabb eltárolása előtt a beépített akkumulátort töltse fel (részletebben lásd lent).

## VII. Tisztítás, karbantartás, szerviz

### **FIGYELMEZTETÉS!**

- A tisztítás megkezdése előtt a ragasztóolvásztó pisztolyt hagyja teljesen lehűlni.

### AZ OLVASZTOTT RAGASZTÓ KIMENET TISZTÍTÁSA

- A kimenet nem igényel különösebb tisztítást. Megfelelő használat esetén az adagoló fűvára tisztításához csak fel kell melegeníteni a pisztoltyt az üzemű hőmérsékletre.
- Szükség esetén a pisztoltyt melegenít fel üzemű hőmérsékletre, és a kimenetet egy megfelelő textíliával törölje meg. Munka közben használjon védőkesztyűt, ellenkező esetben égesi sérüléseket szennedhet.

• Ha szükséges, akkor a készüléket mosogatószerves vízbe márrott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a viz ne kerüljön a készülékebe. A tisztításhoz szerves oldószeret használni tilos, mert sérülést okozhat a pisztoly műanyag házán.

• Bármilyen sérülés vagy hiba esetén a pisztolyt szerzőben javítsa meg.

• Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladóhoz, amely a javítást az Extol® márkaszervíznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

• A sérült alkatrészeket kizárolág csak eredeti alkatrészekkel szabad helyettesíteni.

## VIII. A szimbólum jelentése



	A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
	Megfelel az EU vonatkozó előírásainak.
	II. védelmi osztályba sorolt készülék.
	Elektromos hulladékok megsemmisítése (lásd lent).
	III. védelmi osztályba sorolt készülék.

	Csak beltérben használható.
	Akkumulátor töltő, egyenfeszültségű aljzat.
	Biztonsági transzformátor, meghibásodás esetén nem okoz áramütést
	Ragasztó rúd átmérő
Gyártási szám	Az év és hónap adatot a termék sorszáma követi.

2. táblázat

## IX. Biztonsági utasítások a ragasztóolvásztó pisztoly használatához

- A készüléket nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszeri fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket) is beleértve), aikik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játszik, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- Általában feltételezzük, hogy a szivattyúhoz kisgyerek (0 és 3 év között) nem férnék hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között) a szivattyút nem fogják használni. Előfordulhat, hogy súlyosabb testi vagy szellemi fogyatékos személyek nem felelnek meg az EN 60335 szabvány követelményeinnek.
- Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le a pisztolyt, a töltőállványt és az adaptert, valamint a csatlakozók sériálismentességét. Amennyiben a pisztoly meghibásodott, akkor forduljon az Extol® márkaszervizhez (lásd a Tisztítás, karbantartás, szerviz című részt).
- A pisztolyt ne alakítsa át. Az adaptort csak kompatibilis elektromos aljzathoz csatlakoztassa. A csatlakozódugó más típusú dugaszolóaljzathoz átalakítani tilos.
- Munka közben viseljen védőszemüveget és ha lehet, akkor megfelelő védőkesztyűt is. A kinyomott forró ragasztó, vagy az adagoló csőr megérintése égesi sérülést okozhat.
- Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat, illetve akkus készülékeket. A sérült
- Ha lehetséges, akkor a munka közben biztosítja a helyiséget szellőztetését. A paraffin gőzei arra hajlamos egyenek esetében szem és légúti irritációt okozhat.
- A bekapcsolt ragasztópisztolyt ne hagyja felügyelet nélküli. A forró pisztoly leesése tüzet vagy égési sérülést okozhat.
- Ne érintse meg a kimenet forró fém részét és a kifolyó ragasztót. Az adagoló fűvökát csak kesztyűben érintse meg, és csak a műanyag részeket fogja meg.
- A ragasztóolvásztó pisztolyt gyűlékony és robbanásveszélyes anyagokat tartalmazó környezetben ne használja.
- Amennyiben a forró ragasztó a bőrére kerül, akkor azt ne próbálja meg azonnal eltávolítani, hanem a ragasztóra azonnal engedjen hideg vizet. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

### AKKUMULÁTOROS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATÁ ÉS KARBANTARTÁSA

- A pisztoly beépített akkumulátorát csak a gyártó által meghatározott akkumulátorral töltse!** Az addott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátorral más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.
- A pisztolyba kizárolág csak a gyártó által meghatározott akkumulátorról szabad beszedelni.** Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.
- Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatók (gemkapocs, pénzérémék, kulcsok, szígek, csavarok stb.)** mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összekötik. Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárasa tüzet vagy égési sérülést okozhat.
- Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki.** Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrére kerül, akkor azt azonnal mosza le vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadék a szembe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.
- Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat, illetve akkus készülékeket.** A sérült

vagy átalakított akkumulátor illetve készülék viselkedése és működése váratlan helyzeteket okozhat, aminek sérülés, tűz vagy robbanás lehet a következménye.

- f) Az akkumulátorokat illetve a készüléket ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérséklet hatásának. A 50°C-nál magasabb hőmérsékletet az akkumulátor felrobbanásra okozhatja.
- g) Tartsa be az akkumulátor töltséti előírásait. Az akkumulátorokat kizárolag csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet tartományban szabad tölteni. A helytelen töltés, vagy a megadott hőmérsékleti tartomány be nem tartása az akkumulátor meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.
- h) Az akkumulátorokat és az akkus készülékeket óvja ütésekktől, nedvességtől és esőtől, valamint a víz közvetlen behatolásától. A beépített akkumulátort ne szerelje ki és ne szerelje szét.

## SZERVIZ

- a) Az akkus kéziszerszám javítását bízza márka- vagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni. Csak így biztosítható az akkus kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.

## A SÉRÜLT AKKUMULÁTOROKAT NE PRÓBÁLJA MEGJAVÍTANI

- Az akkumulátorokat kizárolag csak a gyártó által kijelölt márkaszerviz javíthatja meg.

## X. Tárolás

- Ha a ragasztóolvasztó pisztolyt hosszabb ideig nem fogja használni, akkor az eltárolás előtt az akkumulátort töltse fel. A lehűlt ragasztóolvasztó pisztolyt, a töltőállványt és az adaptert gyerekek től elzárt helyen, 45°C-nál alacsonyabb hőmérsékleten tárolja. A töltőállvány és az adaptort nem lehet az elektromos hálózathoz csatlakoztatva. A készüléket óvja sugárzó hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől és esőtől.

## XI. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténérbe dobja ki.

### ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK

- A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az ide vonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra selektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A készülékből a megsemmisítés előtt az akkumulátort ki kell szerelni. A selektált és elektromos hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



### AKKUMULÁTOR

- A használatatlanná vált akkumulátort és elemeket a 2006/66/EK számú európai irányelv, valamint az ide vonatkozó nemzeti előírások szerint a készülékekből ki kell szerelni, és a környezetünket nem károsító újrahasznosításukat biztosító gyűjtőhelyen kell leadni. A selektált hulladékok gyűjtőhelyeiről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



Li-ion

## XII. Garancia és garanciális feltételek (termékhiba felelőssége)

- A termékre az eladástól számított 2 év garanciát adunk (a vonatkozó törvény szerint). Amennyiben a vevő tájékoztatást kér a garanciális feltételekről (termékhiba felelősségéről), akkor az eladó ezt az információt írásos formában köteles kiadni (a vonatkozó törvény szerint).

## EU Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol® Premium 8891500;  
Akkus ragasztóolvasztó pisztoly

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,  
hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:  
2011/65/EU; 2014/30/EU; 2014/35/EU.

A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárolag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelőség nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-45:2002; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006 2020.4.28-ig / ezt követően EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 50581:2012

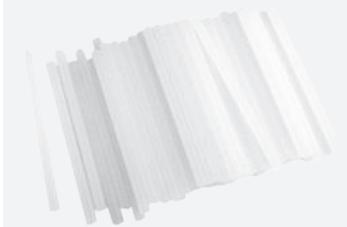
Az EU megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2019. 06. 27.

A Madal Bal, a.s. nevében:

Martin Šenkýř,  
igazgatónácsi tag

## EMPFOHLENE SCHMELZPATRONEN EXtol® AUS UNSEREM ANGEBOT

### SCHMELZPATRONEN, TRANSPARENT



obj.č. popis  
9903A Ø 7,2x100mm, 0,5kg

### SCHMELZPATRONEN, TRANSPARENT



obj.č. popis  
9903 Ø 7,2x100mm, 12ks

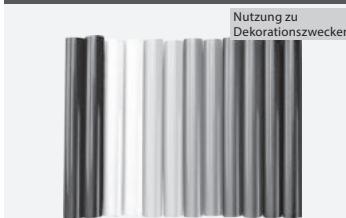
### SCHMELZPATRONEN, SCHWARZ



Nutzung zu  
Dekorationszwecken

obj.č. popis  
9912 Ø 7,2x100mm, 12ks

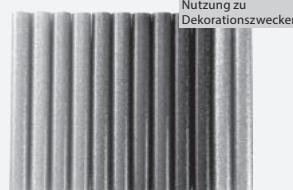
### SCHMELZPATRONEN, MIX FARBN



Nutzung zu  
Dekorationszwecken

obj.č. popis  
9908 Ø 7,2x100mm, 12ks

### SCHMELZPATRONEN, MIX FARBN MIT GLITTER



Nutzung zu  
Dekorationszwecken

obj.č. popis  
9910 Ø 7,2x100mm, 12ks

## Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeit-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

**www.extol.eu    servis@madalbal.cz**

**Hersteller:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

**Herausgegeben am:** 10. 9. 2019

## I. Charakteristik - Verwendungszweck



**Die Akku-Heissklebepistole Extol® Premium** ist bestimmt zum Schmelzen und Auftragen des Schmelzklebers zwecks raschem Zusammenkleben von Papier, Korken, Holz, Leder, Textil, Kunststoff, Keramik usw.. Der Hebel des mechanischen Patronenvorschubs ermöglicht eine sanfte, kontinuierliche und genaue Dosierung des geschmolzenen Klebers auf den gewünschten Ort.

- ✓ Die Heissklebepistole wird im Zeitraum zwischen den Klebezyklen bzw. Pausen in die Ladestation platziert, dank dessen die Pistole fortlaufend aufgeladen wird, und man kann somit mit der Pistole für lange Zeit arbeiten ohne Pausen zum Aufladen einzuhalten (Li-ion Batterien werden vom Aufladen aus verschiedenen Ladeniveaus nicht beschädigt).
- ✓ Die Absezt des Speisekabels erhöht den Komfort bei der Nutzung und die Bewegungsfreiheit.

## II. Technische Daten

### Bestellnummer

8891500

### Typ Akku (aufladbar)

Typ, Max./Nennspannung und Kapazität eingebauter Akku	Li-ion; 4 V/3,7 V DC; 1500 mAh
Klebepatronendurchmesser	7,2 mm
Kapazität der Leimdosierung	1,5 g/min
Zeitdauer der Erhitzung auf die Arbeitstemperatur	ca. 1,5 min
Höchste Temperatur des geschmolzenen Leims	ca. 170 °C
Ladezeit	2-3 hod. *
Gewicht der Heissklebepistole	170 g

### LADEGERÄT

Speisung des Ladegerätes (input)	100-240 V ~50/60 Hz; 0,2A
Austritt des Ladegerätes (output)	5,5 V DC; 0,6 A

Tabelle 1

\* Die aufgeführte Ladezeit hängt davon ab, welches Niveau der Entladung der Akku hatte, als das Aufladen begann.

### III. Bestandteile und Bedienungselemente

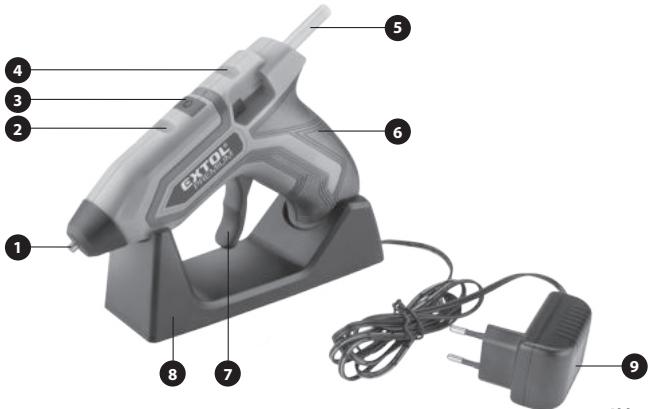


Abb. 1

#### Abb.1, Position - Beschreibung

1. Austritt des geschmolzenen Leims
2. LED Kontrollleuchte, die die Erhitzung signalisiert (Symbol der entweichenden Wärme)
3. Betriebsschalter
4. LED Kontrollleuchte, die das Ladeniveau des eingebauten Akkus signalisiert
5. Klebepatrone
6. Griff
7. Hebel für Patronenvorschub/Leimdosierung
8. Ladestation
9. Transformator

jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsleitung. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob alle Bestandteile fest angezogen sind und ob nicht ein Teil des Gerätes, wie z. B. die Sicherheitselemente, beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Das bezieht sich ebenfalls auf das Ladegerät. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen, sondern organisieren Sie dessen Reparatur oder Austausch in der Werkstatt der Marke Extol® – siehe Kapitel Service und Wartung oder auf der Webseite in der Einleitung der Gebrauchsleitung.

#### LADEN DER HEISSKLEBEPISTOLE

- Laden Sie vor Gebrauch den eingebauten Akku der Heissklebepistole.

#### VORGEHENSWEISE

1. Platzieren Sie die Ladestation der Heissklebepistole (Abb. 1, Pos. 8) auf eine feste, stabile und gerade Oberfläche und setzen Sie die Heissklebepistole korrekt in die Ladestation laut Abb. 1 ein.
2. Überprüfen Sie vor dem Einschub des Transformators in die Stromsteckdose, ob die Netzspannung den

Angaben 100-240 V ~50/60 Hz entspricht. Der Transformator kann in diesem Spannungsbereich und bei den aufgeführten Frequenzen benutzt werden.

3. Stecken Sie das Ladegerät in die el. Steckdose mit vorab aufgeföhrter Frequenz.

- Der Ladeprozess des Akkus wird durch eine rot leuchtende LED Kontrollleuchte mit dem Symbol der Batterie signalisiert (Abb. 1 Pos. 4), und die volle Aufladung wird durch die gleiche, jedoch grün leuchtende LED Kontrollleuchte signalisiert. Sofern die LED Kontrollleuchte, die das Laden bzw. das beendete Laden der Heissklebepistole signalisiert, nach dem Aufsetzen auf die Ladestation nicht erleuchtet, überprüfen Sie, ob die Ladekontakte, die sich unterhalb des Pistolengriffs und in der Ladestation befinden, Kontakt haben.

- Die Ladezeit hängt vom Niveau der Entladung des Akkus im Augenblick des Beginns der Aufladung ab.

#### ! WARNSICHERHEIT

- Zum Laden der Heissklebepistole darf nur der mitgelieferte Transformator mit Ladestation verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Ladegerätes kann zu Brand oder Explosion führen infolge von ungeeigneten Ladeparametern des verwendeten Ladegerätes.

#### VORBEREITUNG DER GELEIMTEN OBERFLÄCHE

- Die Flächen, die geleimt werden sollen, müssen zuerst gründlich gereinigt und entfettet werden. Benutzen Sie bei der Reinigung keine brennbaren Lösemittel. Beim Auftragen vom heißen Leim könnten sich die Lösemittelreste entzünden.
- Stellen Sie sicher, dass die Oberflächen vor der Leimauftragung trocken sind.
- Glatte Flächen müssen vor dem Leimen aufgerauht werden.

#### EINSCHALTEN DER AUFHEIZUNG DER HEISSKLEBEPISTOLE UND EINLAGE DER SCHMELZPATRONE

1. Entnehmen Sie die Heissklebepistole aus der Ladestation, drücken Sie die Taste des Betriebsschalters und halten Sie diese Taste so lange gedrückt (Abb. 1, Pos. 3), bis die LED Kontrollleuchte rot erleuchtet (Abb. 1, Pos. 2).

#### Bemerkung:

- Die Beheizung der Heissklebepistole kann nicht eingeschaltet werden, während sie in der Ladestation geladen wird. Sofern die Stromzuführung in die Ladestation abgeschaltet ist, kann die Beheizung der Pistole durch Drücken des Betriebsschalters eingeschaltet werden.

2. Sobald die Kontrollleuchte (Abb. 1, Pos. 2) nach ca. 1,5 Minuten grün aufleuchtet (die grün leuchtende Kontrollleuchte signalisiert die Beheizung auf Betriebstemperatur), führen Sie in die betreffende Öffnung im hinteren Teil der Pistole die Schmelzpatrone mit einem Durchmesser von 7,2 mm laut Abb. 1, Pos. 5 ein, und bei mäßigem Druck auf die Patrone drücken Sie gleichzeitig den Hebel für den Patronenvorschub (Abb. 1, Pos. 7), bis aus dem Austritt im vorderen Teil der Pistole der geschmolzene Leim austritt.

#### ! HINWEIS

- Benutzen Sie nur für die Pistole geeignete Klebepatronen. Vergewissern Sie sich vorher, dass die Sorte des verwendeten Schmelzklebers geeignet ist zum Kleben des gegebenen Materials.

### V. Vorgangsweise beim Kleben

- Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur und die Temperatur des zu klebenden Materials im Temperaturbereich von +5°C bis +45°C liegt. Eine zu kühle Oberfläche führt zu einem sehr schnellen Erstarren des Leims, und umgekehrt – eine zu warme Oberfläche verhindert das erstarren des Leims, womit es zu keiner hochwertigen Verbindung der Materialien kommt.
- Erwärmen Sie Material, das schnell abkühlt (z. B. Stahl), vorher wegen der besseren Haftfähigkeit des Leimes, z. B. mit einem Haartrockner.
- Den geschmolzenen Leim tragen Sie auf die Oberfläche durch Drücken des Vorschubhebels auf.
- Die geklebten Teile sofort nach der Leimauftragung für etwa 30 Sekunden zusammenpressen.
- Bei Abfall der Arbeitstemperatur in der Pistole kommt es zur automatischen Erhitzung der Pistole auf die Arbeitstemperatur (Signalisierung durch die Änderung der Farbe der LED Kontrollleuchte, Abb. 1, Pos. 2).

- Setzen Sie im Zeitraum zwischen den Klebezzyklen oder bei längeren Pausen die Schmelzpistole auf die Ladestation mit Transformator, der in der Stromsteckdose steckt, damit die Schmelzpistole kontinuierlich aufgeladen werden kann.

#### Bemerkung:

- Wenn die eingeschaltete Schmelzpistole in die Ladestation platziert wird mit Stromzufuhr in die Ladestation, ist die Pistole automatisch abgeschaltet, und sie wird lediglich aufgeladen, um den Akku zu schonen, denn eine Stromentnahme aus dem Akku bei gleichzeitiger Aufladung würde den Akku beschädigen. Für eine erneute Anwendung der Schmelzpistole ist es nötig, die Pistole erneut mit dem Betriebsschalter einzuschalten und die Aufheizung auf die Arbeitstemperatur abzuwarten, wobei die LED Kontrollleuchte dann grün erleuchtet (Abb. 1, Pos. 2).
- Wenn die eingeschaltete Schmelzpistole in die Ladestation platziert wird ohne Stromzufuhr in die Ladestation, kommt es nicht zum Abschalten der Pistole.

#### Bemerkung:

- Leimreste können nach dem Abkühlen per Hand abgekratzt werden oder mit einem scharfen Gegenstand entfernt werden.

## VI. Abschalten der Heissklebepistole

- Schalten Sie die Pistole durch Drücken des Betriebsschalters ab (Abb. 1, Pos. 3).
- Sofern die Pistole eingeschaltet ist, wird sie auch nach einigen Minuten der Untätigkeit automatisch abgeschaltet.
- Zum Abschalten der Pistole kommt es ebenfalls, wenn sie in die Ladestation platziert wird, in der Stromzufuhr vorhanden ist (siehe oben).
- Sofern Sie die Heissklebepistole nicht mehr benutzen werden, entnehmen Sie das Ladegerät aus der Stromsteckdose (trennen Sie die Stromzufuhr von der Ladestation). Vor der Einlagerung der Schmelzpistole für längere Zeit empfehlen wir die Schmelzpistole vorher aufzuladen, nähere Hinweise zur Lagerung finden Sie im weiteren Text.

## VII. Reinigung, Instandhaltung, Service

### HINWEIS

- Vor der Reinigung und Wartung der Heissklebepistole lassen Sie diese abkühlen.

### REINIGUNG DES AUSTRITTS DES GESCHMOLZENEN LEIMS AUS DER SCHMELZPISTOLE

- Der Austritt des geschmolzenen Leims erfordert keine besondere Wartung. Um die Düse durchgängig zu machen, genügt es, unter den Bedingungen der korrekten Anwendung die Pistole mit der Düse auf Betriebstemperatur aufzuheizen.
- Im Bedarfsfall heizen Sie den Austritt des geschmolzenen Leims aus der Pistole ein wenig auf, und wischen Sie ihn mit einem Lappen ab. Verwenden Sie bei der Arbeit Handschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie im Bedarfsfall die Oberfläche der Pistole mit einem feuchten Lappen, den Sie vorher in Reinigungsmittel eingetaucht haben. Verhindern Sie jedoch das Eindringen von Wasser in das Gerät. Benutzen Sie zur Reinigung keine organischen Lösemittel, sonst wird das Kunststoffgehäuse der Pistole beschädigt.
- Wenn irgendeine Störung auftritt, muss die Reparatur der Pistole sichergestellt werden.
- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der eine Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).
- Beim Austausch von kaputten Teilen benutzen Sie ausschließlich die vom Hersteller gelieferten Originalersatzteile.

## VIII. Bedeutung der Bezeichnung



	Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes sorgfältig die Bedienungsanleitung.
	Entspricht den einschlägigen Anforderungen der EU.
	Gerät der Schutzklasse II.
	Entsorgung des Elektroabfalls und des Akkus (siehe weiter).
	Gerät der Schutzklasse III.
	Nur im Innenbereich anwenden.
	Steckdose zum Aufladen der Akkubatterie mit Gleichstrom.
	Störungssicherheitssicherungsschutztransformator
	Durchmesser der Schmelzpatrone
	Bekundet das Jahr, den Monat und die Nummer der Produktionsserie.

Tabelle 2

## IX. Sicherheitshinweise für die Heissklebepistole und den Transformator

- Verhindern Sie die Benutzung des Gerätes durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Im Allgemeinen wird die Verwendung des Geräts durch sehr kleine Kinder (einschließlich 0-3 Jahre) und die unbeabsichtigte Verwendung durch jüngere Kinder (Alter über 3 Jahre unter 8 Jahre) nicht berücksichtigt. Es wird anerkannt, dass schwer behinderte Menschen möglicherweise Bedürfnisse haben, die über die in dieser Norm festgelegten Standards (EN 60335-2-29) hinausgehen.

- Überprüfen Sie vor jeder Anwendung die Pistole, das Ladegerät, den Stecker des Ladegerätes und die Steckdose, ob nichts beschädigt ist. Im Falle einer Störung darf die Pistole nicht geöffnet und benutzt werden, und sie muss in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® repariert werden, siehe Kapitel Reinigung, Instandhaltung und Service.

• Die Pistole darf auf keine Weise modifiziert werden. Der Stecker des Ladegerätes muss mit der Steckdose übereinstimmen. Eine Steckdose, die für einen anderen Steckertyp bestimmt ist, darf auf keine Weise modifiziert werden.

• Verwenden Sie bei der Arbeit einen Augenschutz und, wenn möglich, auch geeignete Handschuhe, denn es könnte zu Verbrennungen an der Austrittsdüse des Leims oder durch den heißen Leim kommen.

• Falls möglich, sorgen Sie bei der Arbeit mit der Pistole für gute Lüftung. Die Paraffindämpfe können bei empfindlichen Personen die Augen und Atemwege reizen.

• Eingeschaltete Pistole nie ohne Aufsicht lassen. Achten Sie darauf, dass die heiße Pistole nicht herunterfällt, wobei sie einen Brand oder Verbrennungen verursachen könnte.

- Berühren Sie den heißen Metallaustritt nicht, ebenso wie den heißen Leim, der aus der Pistole herausläuft. Bei der Handhabung der heißen Düse Handschuh tragen und diese am Kunststoffteil anfassen.
- Benutzen Sie die Pistole nicht im Milieu mit brennbarer bzw. explosiver Atmosphäre oder im Milieu mit Brand- und Explosionsgefahr.
- Kommt es zum Kontakt der Haut mit heißem Leim, versuchen Sie nicht, den Leim zu beseitigen, sondern spülen Sie die betroffene Körperstelle mit einem kalten Wasserstrahl ab. Im Bedarfsfall ist ärztliche Hilfe aufzusuchen.

#### **BENUTZUNG UND WARTUNG DES BATTERIESETS/DES BATTERIEGERÄTES**

- Laden Sie die Schmelzpistole nur mit einem Ladegerät, der vom Hersteller bestimmt ist. Ein Ladegerät, dass für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.
- Benutzen Sie die Schmelzpistole nur mit dem Batterieset, das für das gegebene Werkzeug ausdrücklich bestimmt ist. Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesets kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
- Wenn das Batterieset gerade nicht genutzt wird, schützen Sie es vor Kontakt mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung eines Kontakts der Batterie mit einem anderen verursachen können. Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
- Bei unkorrekter Anwendung können aus der Batterie Flüssigkeiten austreten; vermeiden Sie den Kontakt mit diesen. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie außerdem ärztliche Hilfe auf. Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.

e) **Beschädigte oder modifizierte Batteriesets oder Batteriegeräte dürfen nicht verwendet werden. Beschädigte oder umgebauten Akkumulatoren können sich unvorhersehbar verhalten, was Brand, Explosion oder Unfallgefahr zur Folge haben kann.**

f) **Batteriesets oder Batteriegeräte dürfen nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen ausgesetzt werden. Das Aussetzen von Feuer oder einer höheren Temperatur als 50°C kann eine Explosion verursachen.**

g) **Es ist nötig, alle Weisungen des Ladens einzuhalten und das Batterieset oder Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs aufzuladen, der in der Gebrauchsanleitung aufgeführt ist. Nicht korrekte Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen, die sich außerhalb des angegebenen Bereiches befinden, können die Batterie beschädigen und das Risiko eines Brandes erhöhen.**

h) **Schützen Sie das Batterieset oder das Batteriegerät vor Stößen, hoher Feuchtigkeit, direktem Eindringen von Wasser in das Set, und nehmen Sie niemals den eingebauten Akku auseinander.**

#### **SERVICE**

a) **Beauftragen Sie mit Reparaturen Ihres betriebenen Werkzeuges eine qualifizierte Person, die identische Ersatzteile verwenden wird. Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Reparatur sichergestellt.**

#### **BESCHÄDIGTE BATTERIESETS DÜRFEN NIEMALS REPARIERT WERDEN**

- Die Reparatur von Batteriesets sollte nur beim Hersteller oder in einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.

## **X. Lagerung**

- Falls Sie die Schmelzpistole längere Zeit nicht benutzen werden, dann laden Sie sie vor der Einlagerung auf, um den Akku vor völliger Entladung zu schützen. Lagern Sie die abgekühlte Schmelzpistole inkl. Ladegerät und Ladestation an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern bei einer Temperatur von bis zu 45°C mit abgetrennter Stromzuführung in die Ladestation. Schützen Sie sie vor direkter Sonneneinstrahlung, vor strahlenden Wärmequellen, Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser.

## **XII. Garantiefrist und -bedingungen (Rechte aus Mangelleistung)**

- Auf das Produkt bezieht sich eine Garantie von 2 Jahren ab Verkaufsdatum laut Gesetz. Sofern es der Käufer verlangt, ist der Verkäufer verpflichtet, dem Käufer die Garantiebedingungen (Rechte bei mangelhafter Leistung) in Schriftform laut Gesetz zu gewähren.

## **XI. Abfallentsorgung**

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.

#### **ELEKTROGERÄTE**

- Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung. Nach der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen Elektrogeräte nicht in den Hausmüll geworfen, sondern müssen einer umweltgerechten Entsorgung einer Elektroniksammlsstelle zugeführt werden. Vor der Entsorgung des Akkumulator müssen die Batterien herausgenommen werden. Informationen über die Sammelstellen und -bedingungen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.



#### **AKKUMULATOR**

- Unbrauchbare Batterien in Elektrogeräten müssen vor der Entsorgung aus dem Elektrogerät herausgenommen und dürfen nach der europäischen Richtlinie 2006/66 EC nicht in den Hausmüll oder Umwelt geworfen werden, sondern müssen einer umweltgerechten Entsorgung/Recycling bei entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Informationen über die Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.



**Li-ion**

## EU-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung - Modell, Produktidentifizierung:

Extol® Premium 8891500;  
Akku-Heissklebepistole

Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

erklärt,  
dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit den einschlägigen harmonisierenden  
Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht:  
(EU) 2011/65; (EU) 2014/30; (EU) 2014/35;

Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

**Harmonisierte Normen (inklusive ihrer Änderungsanlagen, falls diese existieren),  
die zur Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:**

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-45:2002; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006 bis 28.4.2020/ danach EN 55014-1:2017;  
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 50581:2012

**Ort und Datum der Herausgabe der Konformitätserklärung:** Zlín 27.06.2019

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř,  
Vorstandsmitglied der Gesellschaft